Traduction française de référence

HAAS+SOHN

Traduction automatique non officielle. Révision technique et linguistique requise.

Cette traduction n'est pas un nouveau certificat du fabricant.

La traduction suit le texte du document source. Les marques, références et valeurs techniques sont conservées.

Présentation adaptée pour éviter les textes tronqués. Les illustrations et la mise en page originales figurent dans la partie originale.

ID: pdf_f28da0b9560fcd3b108b

SHA-256: f28da0b9560fcd3b108bcbf013676963eda08e8edaea36052197f68746ee5f28

Page source 1

Texte source	Français
Technická dokumentace	Documentation technique
CZ	CZ
Krbová kamna	Poêle à cheminée
0435315201400e	0435315201400e
Technická dokumentace	Documentation technique
Glow / Ember / Orba	Glow / Ember / Orba
Glow / Ember / Orba	Glow / Ember / Orba

Page source 2

Texte source	Français
Úvod	Introduction
Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!	Merci beaucoup d'avoir acheté notre produit !
Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.	La description du chauffage vous fournira des informations détaillées sur sa construction, ses caractéristiques techniques et son fonctionnement. Nous vous recommandons de lire attentivement ces informations. Cela vous permettra d'éviter d'éventuelles erreurs lors de l'installation et de l'utilisation.
Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).	Les conditions détaillées d'installation et d'utilisation se trouvent dans le manuel d'utilisation général (fourni avec le produit).
Poznámky v textu	Notes dans le texte
Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané VAROVÁNÍ. Poznámky nadepsané VAROVÁNÍ Vás upozorňují na vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.	Les plus importantes sont les mentions « AVERTISSEMENT ». Ces mentions vous avertissent d'un risque grave d'endommagement du chauffage ou de blessure.
CZ	CZ
Poznámka nadepsaná Upozornění Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.	La note intitulée « Avertissement » vous avertit d'éventuels dommages à votre appareil de chauffage.
Poznámka nadepsaná Důležité Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Une note portant la mention « Important » vous signale des informations importantes pour le fonctionnement de votre appareil de chauffage.
Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Par conséquent, cette note attire votre attention sur des informations importantes pour le fonctionnement général de votre appareil de chauffage.

Page source 3

Texte source	Français
Obsah	Contenu
CZ	CZ
Obsah	Contenu
1. Technický popis 1	1. Description technique 1
1.1. Glow..... 1	1.1. Glow..... 1
1.2. Ember 2	1.2. Ember 2
1.3. Orba..... 3	1.3. Orba..... 3
2. Seznam náhradních dílů 4	2. Liste des pièces de rechange 4
2.1. Celkový rozstřel modelu Glow 4	2.1. Analyse globale du modèle Glow 4
2.2. Celkový rozstřel modelu Ember/Orba..... 6	2.2. Répartition générale du modèle Ember/Orba..... 6
2.3. Detail A1..... 8	2.3. Détail A1..... 8
3. Easy control 9	3. Contrôle facile 9
4. Záměna přívodu vzduchu 10	4. Remplacement de l'alimentation en air 10
5. Záměna kouřovodu 11	5. Remplacement du conduit de fumée 11
5.1. Glow..... 11	5.1. Glow..... 11
5.2. Ember 12	5.2. Ember 12
5.3. Orba.....13	5.3. Orba.....13
6. Připojení na koncentrický komín.....14	6. Raccordement à une cheminée concentrique.....14
6.1. Montážní návod.....15	6.1. Instructions de montage.....15

Page source 8

Texte source	Français
Seznam náhradních dílů	Liste des pièces de rechange
20	20
19	19
19	19
16	16
10	10
14	14
12	12
9	9
6	6
7	7
17	17
8	8
11	11
A1	A1
CZ	CZ
13	13
5	5
4	4
15	15
3	3
2	2
1	1
2. Seznam náhradních dílů	2. Liste des pièces de rechange
2.1. Celkový rozstřel modelu Glow	2.1. Analyse détaillée du modèle Glow
18	18
22	22
21	21
Pozice	Position
Název	Nom
Množství	Montant

Texte source	Français
Číslo zboží	Numéro d'article
Celkový rozstřel modelu Glow	Vue d'ensemble du modèle Glow
Dvířka topeniště (komplet)/černá	Porte de foyer (ensemble)/noire
1 ks	1 pièce
0435315005300	0435315005300
A1	A1
Kryt spodní/černá	Couvercle inférieur/noir
1 ks	1 pièce
0435315105260	0435315105260
1	1
Popelník	Cendrier
1 ks	1 pièce
0494015005603	0494015005603
2	2
4	4

Page source 9

Texte source	Français
Seznam náhradních dílů	Liste des pièces de rechange
Rošt	Grille
1 ks	1 pièce
3	3
0494015005501	0494015005501
Záda (30x274x366,2)	Dos (30x274x366,2)
1 ks	1 pièce
0494015005502	0494015005502
4	4
Bok pravý (26x382,2x159,7)	Côté droit (26x382,2x159,7)
1 ks	1 pièce
5	5
0494015005504	0494015005504
Bok zadní pravý (28x89,5x373,5)	Côté arrière droit (28x89,5x373,5)
1 ks	1 pièce
6	6
0494015005515	0494015005515
Bok zadní levý (28x89,5x373,5)	Côté arrière gauche (28x89,5x373,5)
1 ks	1 pièce
7	7
0494015005505	0494015005505
Bok levý (26x382,2x159,7)	Côté gauche (26x382,2x159,7)
1 ks	1 pièce
8	8
0494015005503	0494015005503
Clona spodní (vermikulit)	Écran inférieur (vermiculite)
1 ks	1 pièce
9	9
0494015005506	0494015005506
Clona vrchní (vermikulit)	Écran supérieur (vermiculite)
1 ks	1 pièce

Texte source	Français
10	10
0494015005507	0494015005507
Madlo regulátoru	Poignée de commande
1 ks	1 pièce
0435315005047	0435315005047
11	11
Pružina dveří	Ressort de porte
1 ks	1 pièce
12	12
0491015005031	0491015005031
Externí přívod vzduchu/černá	Prise d'air externe/noire
1 ks	1 pièce
13	13
0494015005065	0494015005065
Záslepka přívodu vzduchu/černá	Bouchon d'entrée d'air/noir
1 ks	1 pièce
0494015005061	0494015005061
14	14
Štelovací noha	Pied de nivellement
4 ks	4 pièces
15	15
0494015005090	0494015005090
Kryt boční levý/černá	Cache latéral gauche/noir
1 ks	1 pièce
16	16
0435315305120	0435315305120
Kryt boční pravý/černá	Cache latéral droit/noir
1 ks	1 pièce
0435315305110	0435315305110
17	17
Zadní kryt/černá	Couverture arrière/noire
1 ks	1 pièce

Texte source	Français
18	18
0435315005130	0435315005130
Těsnění kouřovodu 8x2 mm	Joint d'étanchéité pour gaz de combustion 8x2 mm
19	19
470 mm	470 mm
0040208020006	0040208020006
Kouřovod/černá	Conduit de fumée/noir
1 ks	1 pièce
20	20
0494015005020	0494015005020
Záslepka kouřovodu/černá	Bouchon de conduit de fumée/noir
1 ks	1 pièce
0494015005030	0494015005030
21	21
Víko/černá	Couvercle/noir
1 ks	1 pièce
22	22
0494015205800	0494015205800
CZ	CZ
5	5

Page source 10

Texte source	Français
Seznam náhradních dílů	Liste des pièces de rechange
18	18
16a	16a
16	16
10	10
14	14
12	12
9	9
6	6
7	7
17	17
8	8
16a	16a
11	11
CZ	CZ
A1	A1
13	13
5	5
4	4
15	15
3	3
2	2
1	1
2.2. Celkový rozstřel modelu Ember/Orba	2.2. Analyse globale du modèle Ember/Orba
28	28
19	19
23a	23a
23	23
22	22
21	21
20	20

Texte source	Français
20	20
Pozice	Position
Název	Nom
Množství	Montant
Číslo zboží	Numéro d'article
Celkový rozstřel modelu Ember/Orba	Comparatif général des modèles Ember/Orba
Dvířka topeniště (komplet)/černá	Porte de foyer (ensemble)/noire
1 ks	1 pièce
0435315005300	0435315005300
A1	A1
Kryt spodní/černá	Couvercle inférieur/noir
1 ks	1 pièce
0435315005260	0435315005260
1	1
6	6

Page source 11

Texte source	Français
Seznam náhradních dílů	Liste des pièces de rechange
Popelník	Cendrier
1 ks	1 pièce
0494015005603	0494015005603
2	2
Rošt	Grille
1 ks	1 pièce
3	3
0494015005501	0494015005501
Záda (30x274x366,2)	Dos (30x274x366,2)
1 ks	1 pièce
0494015005502	0494015005502
4	4
Bok pravý (26x382,2x159,7)	Côté droit (26x382,2x159,7)
1 ks	1 pièce
5	5
0494015005504	0494015005504
Bok zadní pravý (28x89,5x373,5)	Côté arrière droit (28x89,5x373,5)
1 ks	1 pièce
6	6
0494015005515	0494015005515
Bok zadní levý (28x89,5x373,5)	Côté arrière gauche (28x89,5x373,5)
1 ks	1 pièce
7	7
0494015005505	0494015005505
Bok levý (26x382,2x159,7)	Côté gauche (26x382,2x159,7)
1 ks	1 pièce
8	8
0494015005503	0494015005503
Clona spodní (vermikulit)	Écran inférieur (vermiculite)
1 ks	1 pièce

Texte source	Français
9	9
0494015005506	0494015005506
Clona vrchní (vermikulit)	Écran supérieur (vermiculite)
1 ks	1 pièce
10	10
0494015005507	0494015005507
Madlo regulátoru	Poignée de commande
1 ks	1 pièce
0435315005047	0435315005047
11	11
Pružina dveří	Ressort de porte
1 ks	1 pièce
12	12
0491015005031	0491015005031
Externí přívod vzduchu/černá	Prise d'air externe/noire
1 ks	1 pièce
13	13
0494015005065	0494015005065
Záslepka přívodu vzduchu	Bouchon d'entrée d'air
1 ks	1 pièce
0494015005061	0494015005061
14	14
Štelovací noha	Pied de nivellement
4 ks	4 pièces
0494015005090	0494015005090
15	15
Kryt boční levý/černá	Cache latéral gauche/noir
1 ks	1 pièce
16	16
0494015015120	0494015015120
Boční obklad keramika/matná bílá	Revêtement latéral en céramique/blanc mat
2 ks	2 pièces

Texte source	Français
16a	16a
0494015315170	0494015315170
Boční obklad keramika/matná písková	Revêtement latéral en céramique/sable mat
2 ks	2 pièces
16a	16a
0494015325170	0494015325170
Kryt boční pravý/černá	Cache latéral droit/noir
1 ks	1 pièce
0494015015110	0494015015110
17	17
Kryt horní/černá	Couverture supérieure/noire
1 ks	1 pièce
18	18
0435315005270	0435315005270
Zadní kryt/černá	Couverture arrière/noire
1 ks	1 pièce
19	19
0435315105130	0435315105130
Těsnění kouřovodu 8x2 mm	Joint d'étanchéité pour gaz de combustion 8x2 mm
20	20
470 mm	470 mm
0040208020006	0040208020006
Kouřovod/černá	Conduit de fumée/noir
1 ks	1 pièce
21	21
0494015005020	0494015005020
Záslepka kouřovodu/černá	Bouchon de conduit de fumée/noir
1 ks	1 pièce
0494015005030	0494015005030
22	22
CZ	CZ
Víko/černá	Couvercle/noir

Texte source	Français
1 ks	1 pièce
23	23
0494015205800	0494015205800
Keramické víko/matná bílá	Couvercle en céramique blanc mat
1 ks	1 pièce
23a	23a
0494015315173	0494015315173
Keramické víko/matná písková	Couvercle en céramique/sable mat
1 ks	1 pièce
23a	23a
0494015325173	0494015325173
Keramické víčko/matná bílá	Couvercle en céramique blanc mat
1 ks	1 pièce
28	28
0494015315174	0494015315174
Keramické víčko/matná písková	Couvercle en céramique/sable mat
1 ks	1 pièce
28	28
0494015325174	0494015325174
7	7

Page source 12

Texte source	Français
Seznam náhradních dílů	Liste des pièces de rechange
24	24
2.3. Detail A1	2.3. Détail A1
27	27
A1.1.	A1.1.
26	26
25	25
Pozice	Position
Název	Nom
Množství	Montant
Číslo zboží	Numéro d'article
Detail A1	Détail A1
Držák skla — set/černá	Porte-verres — ensemble/noir
1 ks	1 pièce
A1.1.	A1.1.
0494015305301	0494015305301
CZ	CZ
Madlo dveří/černá	Poignée de porte/noire
1 ks	1 pièce
24	24
0435315005370	0435315005370
Těsnící šňůra dveří 16 mm	cordon d'étanchéité de porte 16 mm
25	25
2200 mm	2200 mm
0040300160005	0040300160005
Těsnící šňůra skla 13 mm	cordon d'étanchéité en verre 13 mm
26	26
1500 mm	1500 mm
0040300130005	0040300130005
Žáruvzdorné sklo (4x323x450 R335)	Verre résistant à la chaleur (4x323x450 R335)
1 ks	1 pièce

Texte source	Français
27	27
0435315005321	0435315005321
8	8

Page source 13

Texte source	Français
Easy control	Contrôle facile
B	B
CZ	CZ
C	C
3. Easy control	3. Contrôle facile
Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciárního-pouze pomocí jednoho regulátoru.	Contrôle des trois entrées d'air (primaire, secondaire et tertiaire) à l'aide d'un seul régulateur.
1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciární).	1. Le régulateur est en position d'allumage (Fig. A). Les trois entrées d'air (primaire, secondaire, tertiaire) sont ouvertes.
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).	2. Réglage du régulateur Easy Control en mode chauffage (fig. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciární). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.	3. Le régulateur est en position de fermeture des entrées d'air (fig. C). Aucune entrée n'est ouverte (primaire, secondaire, tertiaire). Cette position est utilisée uniquement lorsque le poêle est hors service, une fois le cycle de chauffage terminé.
VAROVÁNÍ	AVERTISSEMENT
Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.	Pendant le processus de chauffage, les entrées d'air ne doivent pas être fermées (Fig. C) ! Dans des cas extrêmes, une explosion dans le poêle peut se produire, entraînant l'éclatement du verre, la dispersion des braises dans la pièce et un incendie.
A	A
START	COMMENCER
0%	0%
50%	50%
100%	100%
9	9

Page source 15

Texte source	Français
Záměna kouřovodu	remplacement du tuyau de cheminée
1	1
4	4
3	3
2	2
4	4
CZ	CZ
5. Záměna kouřovodu	5. Remplacement du conduit de cheminée
5.1. Glow	5.1. Glow
6	6
1	1
1	1
5	5
1	1
2	2
2	2
3	3
Poznámka	Note
Záslepka víka (poz. 1) je součástí standardního příslušenství dodávaného spolu s kamny.	Le bouchon du couvercle (pos. 1) fait partie des accessoires standard fournis avec le poêle.
11	11

Page source 16

Texte source	Français
Záměna kouřovodu	remplacement du tuyau de cheminée
2	2
4	4
3	3
CZ	CZ
5.2. Ember	5.2. Ember
6	6
1	1
1	1
5	5
1	1
2	2
3	3
2	2
1	1
4	4
Poznámka	Note
Záslepka víka (poz. 1) je součástí standardního příslušenství dodávaného spolu s kamny.	Le bouchon du couvercle (pos. 1) fait partie des accessoires standard fournis avec le poêle.
12	12

Page source 17

Texte source	Français
Záměna kouřovodu	remplacement du tuyau de cheminée
1	1
4	4
2	2
5	5
4	4
CZ	CZ
5.3. Orba	5.3. Orba
7	7
2	2
1	1
6	6
1	1
2	2
3	3
1	1
3	3
2	2
Poznámka	Note
Keramické víčko a podpěra (poz. 1 a 2) jsou součástí standardního příslušenství dodávaného spolu s kamny.	Le couvercle et le support en céramique (pos. 1 et 2) font partie des accessoires standard fournis avec le poêle.
13	13

Page source 18

Texte source	Français
Připojení na koncentrický komín	Raccordement à une cheminée concentrique
6. Připojení na koncentrický komín	6. Raccordement à une cheminée concentrique
Poznámka	Note
Kamna Epic/Fenix/Ember/Glow/Brillo/Orba umožňují připojení na koncentrický dvouvrstvý komínový systém, který zajišťuje jak odvod spalin, tak přívod čerstvého spalovacího vzduchu, a to jedním tělesem kouřovodu, potažmo komínu. Použití této konfigurace zapojení poskytne uživateli větší volnost při volbě umístění kamen, neboť nemusí brát ohled na připojení přívodu vzduchu do spodní části topidla. Navíc toto zapojení významně zmenšuje minimální bezpečnostní vzdálenosti kamen od hořlavých zdí, nebo jiných hořlavých předmětů, na min. hodnoty viz tabulky níže.	Les poêles Epic/Fenix/Ember/Glow/Brillo/Orba permettent le raccordement à un système de cheminée concentrique à double paroi, assurant l'évacuation des gaz de combustion et l'arrivée d'air frais pour la combustion par un seul conduit. Cette configuration offre à l'utilisateur une plus grande liberté quant à l'emplacement du poêle, puisqu'il n'est plus nécessaire de se soucier du raccordement de l'arrivée d'air à la base de l'appareil. De plus, ce raccordement réduit considérablement les distances de sécurité minimales entre le poêle et les murs ou autres objets inflammables, aux valeurs minimales indiquées dans les tableaux ci-dessous.
Pozice	Position
A	A
50	50
B	B
250	250
950	950
C	C
A	A
50	50
B	B
250	250
B1	B1
150	150
950	950
C	C
CZ	CZ
B2	B2
120	120
C	C
950	950
14	14

Texte source	Français
Vzdálenost (mm)	Distance (mm)

Page source 19

Texte source	Français
Připojení na koncentrický komín	Raccordement à une cheminée concentrique
4	4
1	1
2	2
3	3
2	2
1	1
5	5
CZ	CZ
15	15
6.1. Montážní návod	6.1. Instructions de montage
Poznámka	Note
Pro kamna Orba je nutné vyměnit víko za plechové (č. zboží 0494015205800).	Pour le réchaud Orba, il est nécessaire de remplacer le couvercle par un couvercle en métal (référence produit 0494015205800).

Page source 20

Texte source	Français
3	3
6	6
Připojení na koncentrický komín	Raccordement à une cheminée concentrique
Pozice	Position
Název	Nom
Množství	Montant
Číslo zboží	Numéro d'article
Těsnící šňůra 8x2 mm	Cordon d'étanchéité 8x2 mm
1	1
630 mm	630 mm
Není součástí do-	Cela ne fait pas partie de
dávky, č. zboží	lot, numéro d'article
Hrdlo D200 mm	Gorge D200 mm
1 ks	1 pièce
2	2
Podložka 5,3 DIN 125	Rondelle 5,3 DIN 125
3	3
4 ks	4 pièces
Šroub M5x16 DIN 933	Vis M5x16 DIN 933
0494015006025	0494015006025
4 ks	4 pièces
4	4
Stínění	Protection
1 ks	1 pièce
5	5
Záslepka přívodu vzduchu	Bouchon d'entrée d'air
6	6
1 ks	1 pièce
CZ	CZ
16	16

HAAS + SOHN

Glow / Ember / Orba

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

04353152014000e

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

Obsah

1. Technický popis 1
1.1. Glow 1
1.2. Ember 2
1.3. Orba 3

2. Seznam náhradních dílů 4
2.1. Celkový rozstřel modelu Glow 4
2.2. Celkový rozstřel modelu Ember/Orba 6
2.3. Detail A1 8

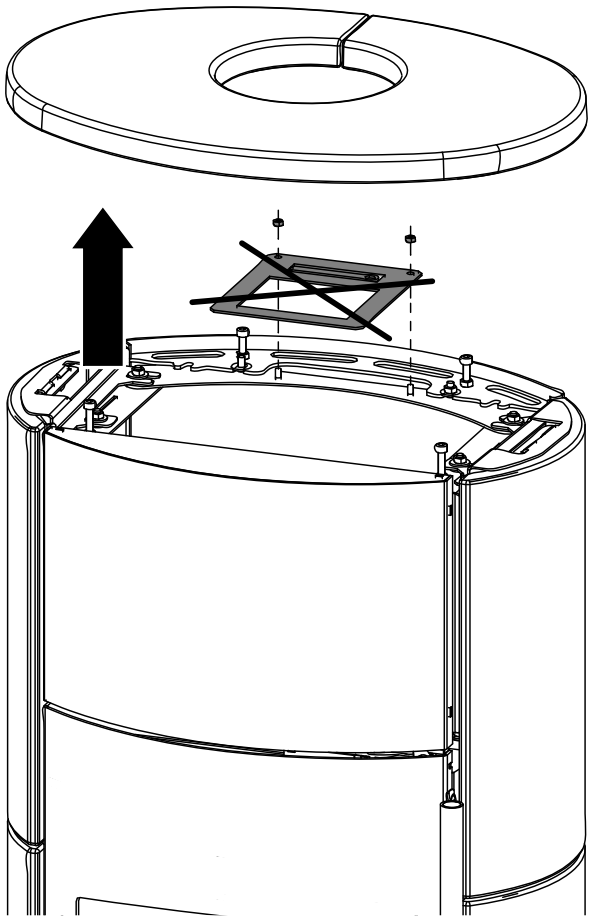
3. Easy control 9

4. Záměna přívodu vzduchu 10

5. Záměna kouřovodu 11
5.1. Glow 11
5.2. Ember 12
5.3. Orba 13

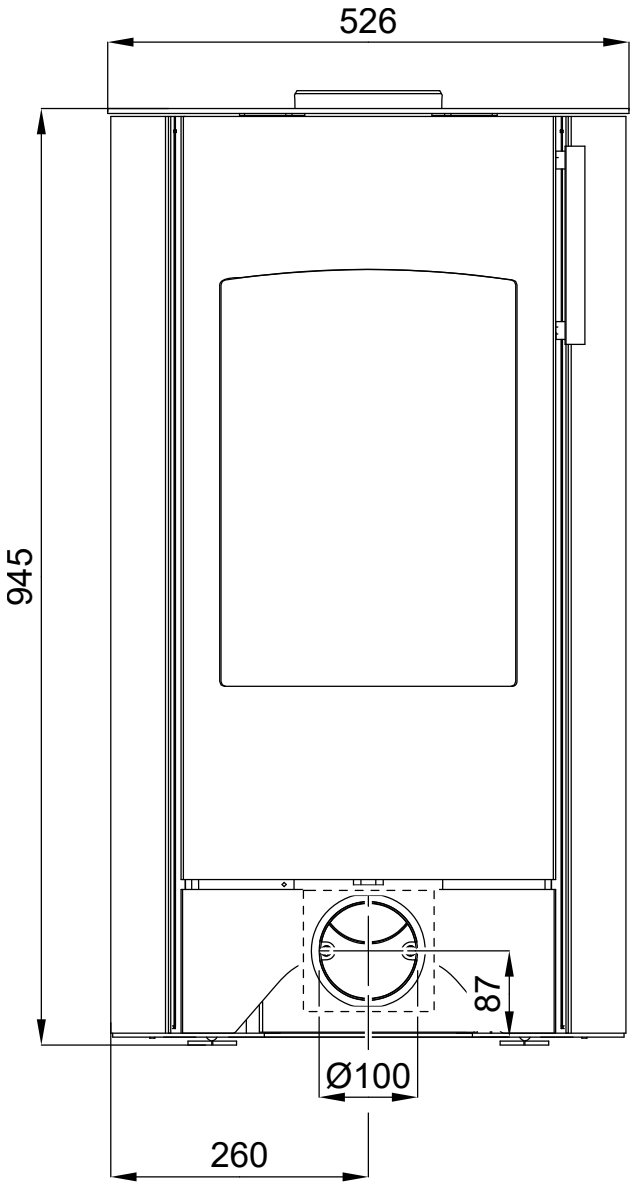
6. Připojení na koncentrický komín 14
6.1. Montážní návod 15

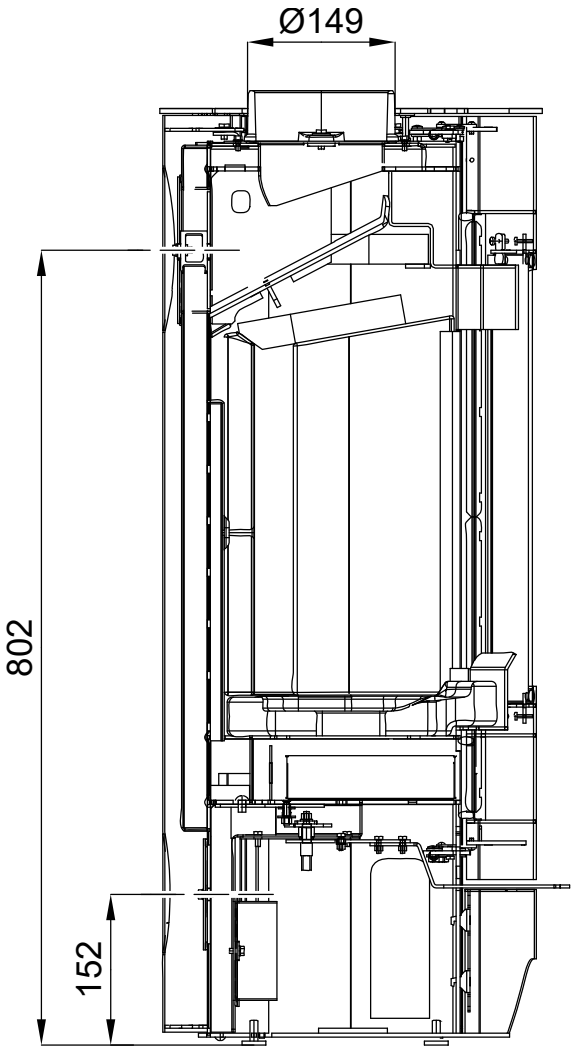
Orba

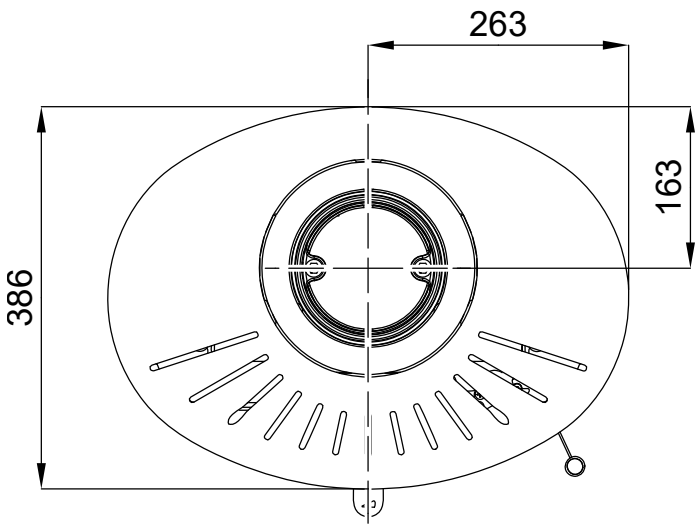


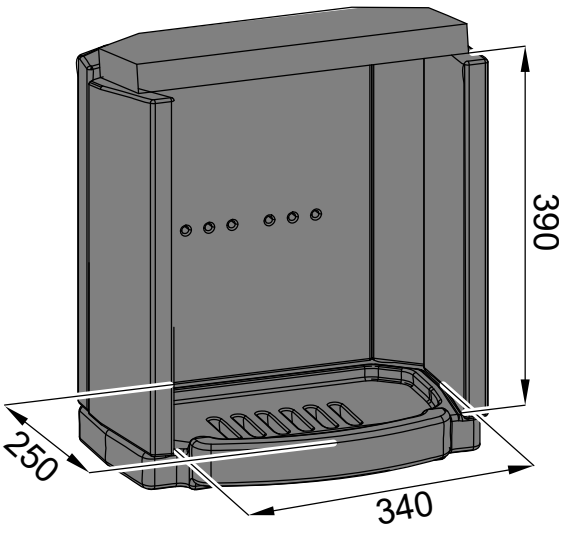
1. Technický popis

1.1. Glow

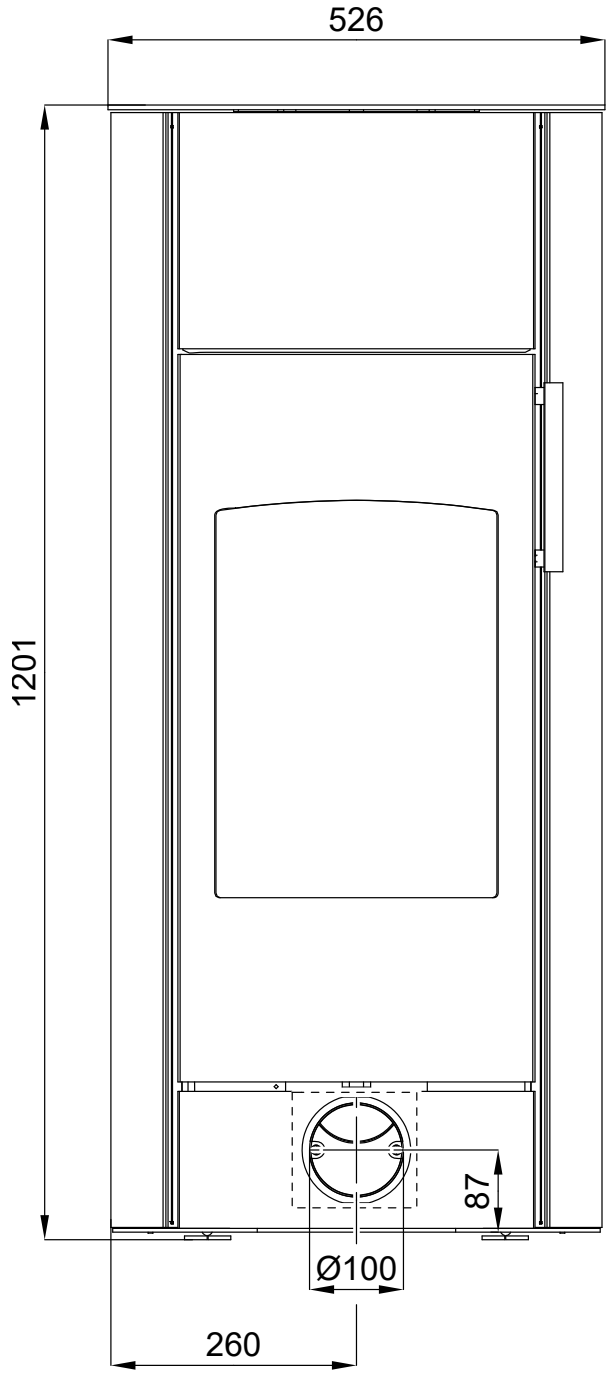


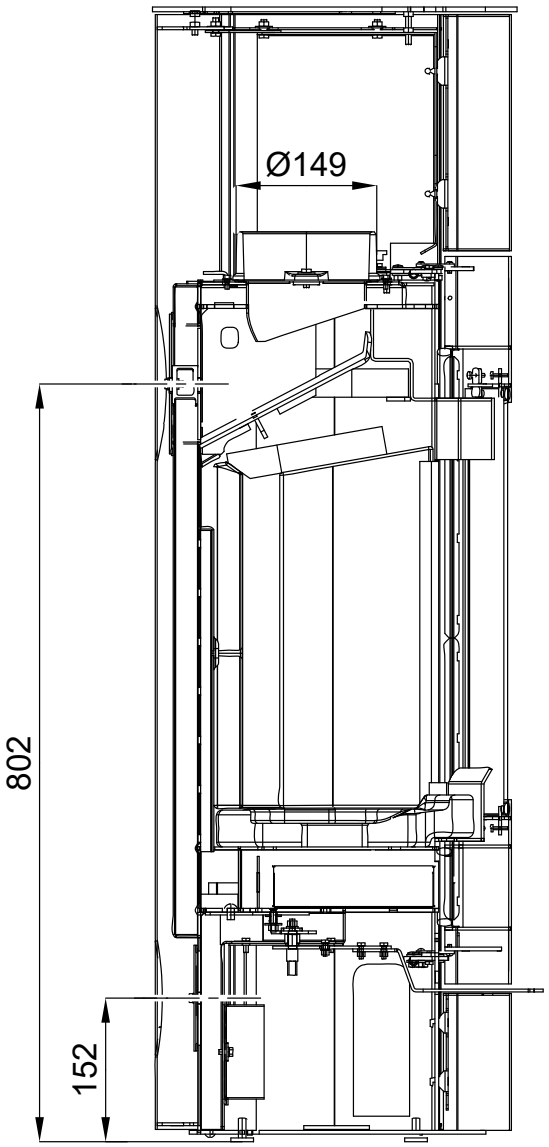


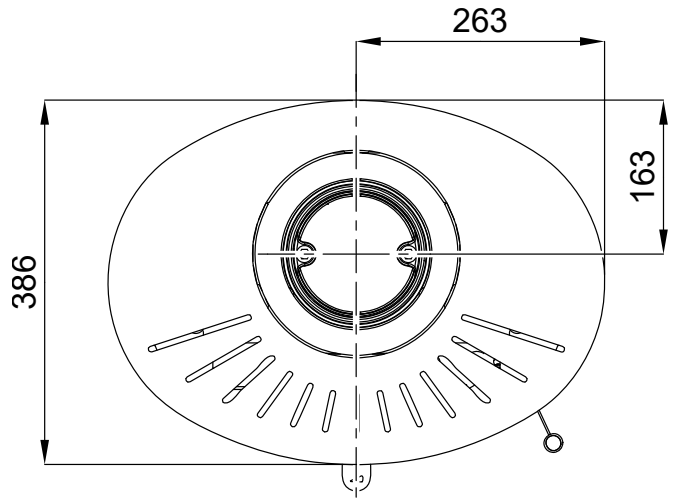


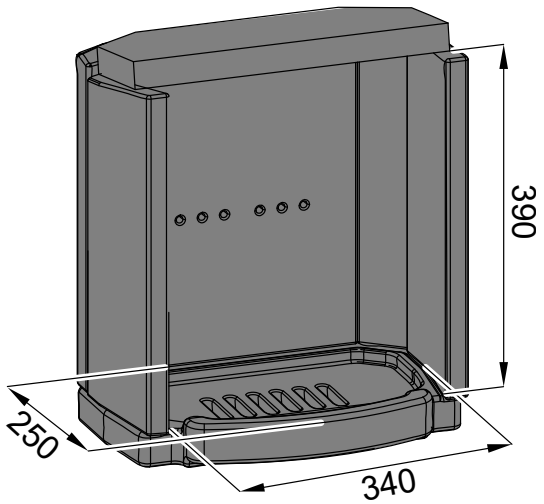


1.2. Ember

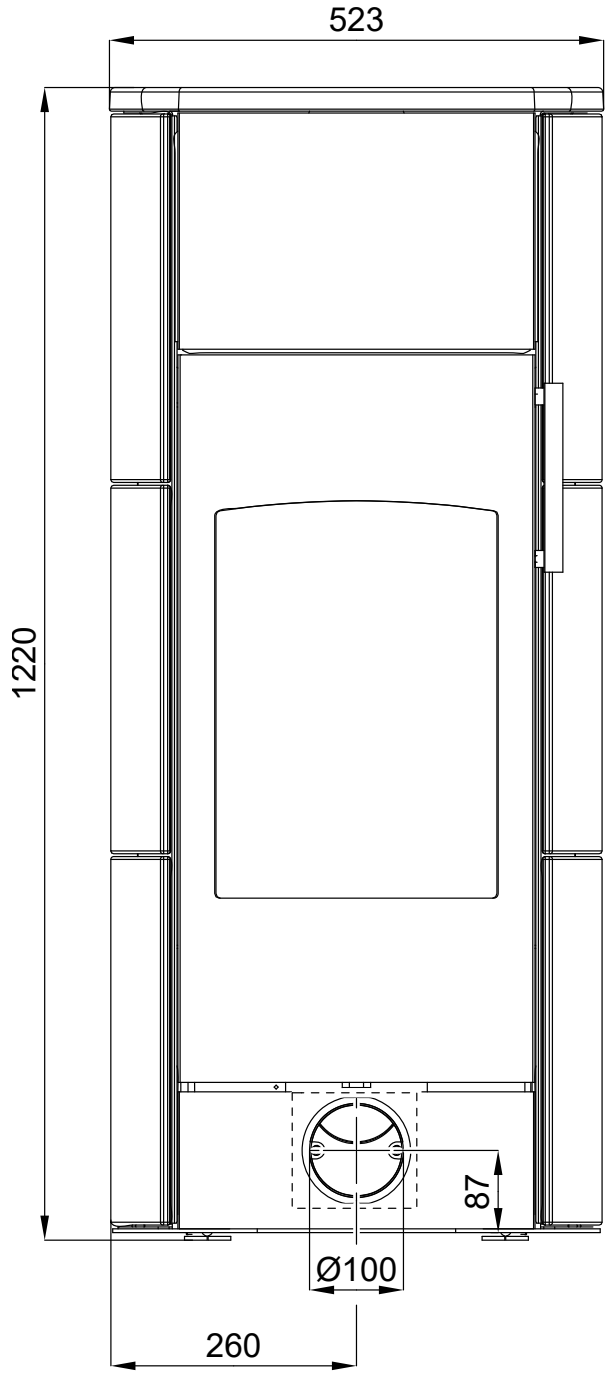


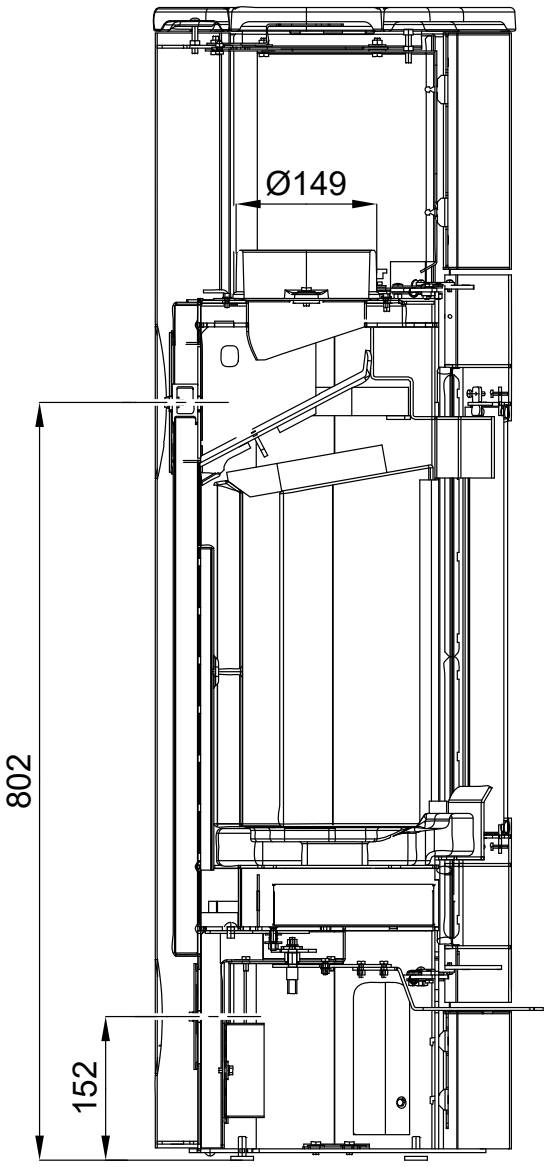


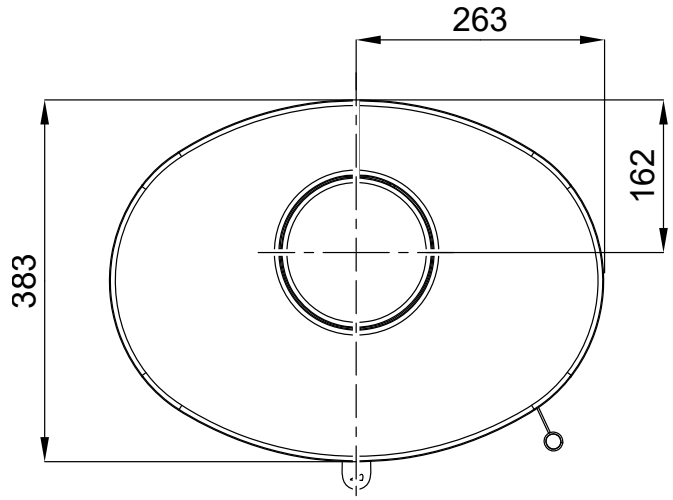


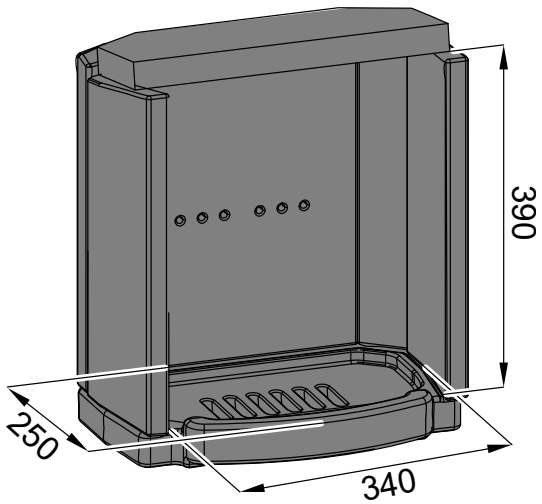


1.3. Orba



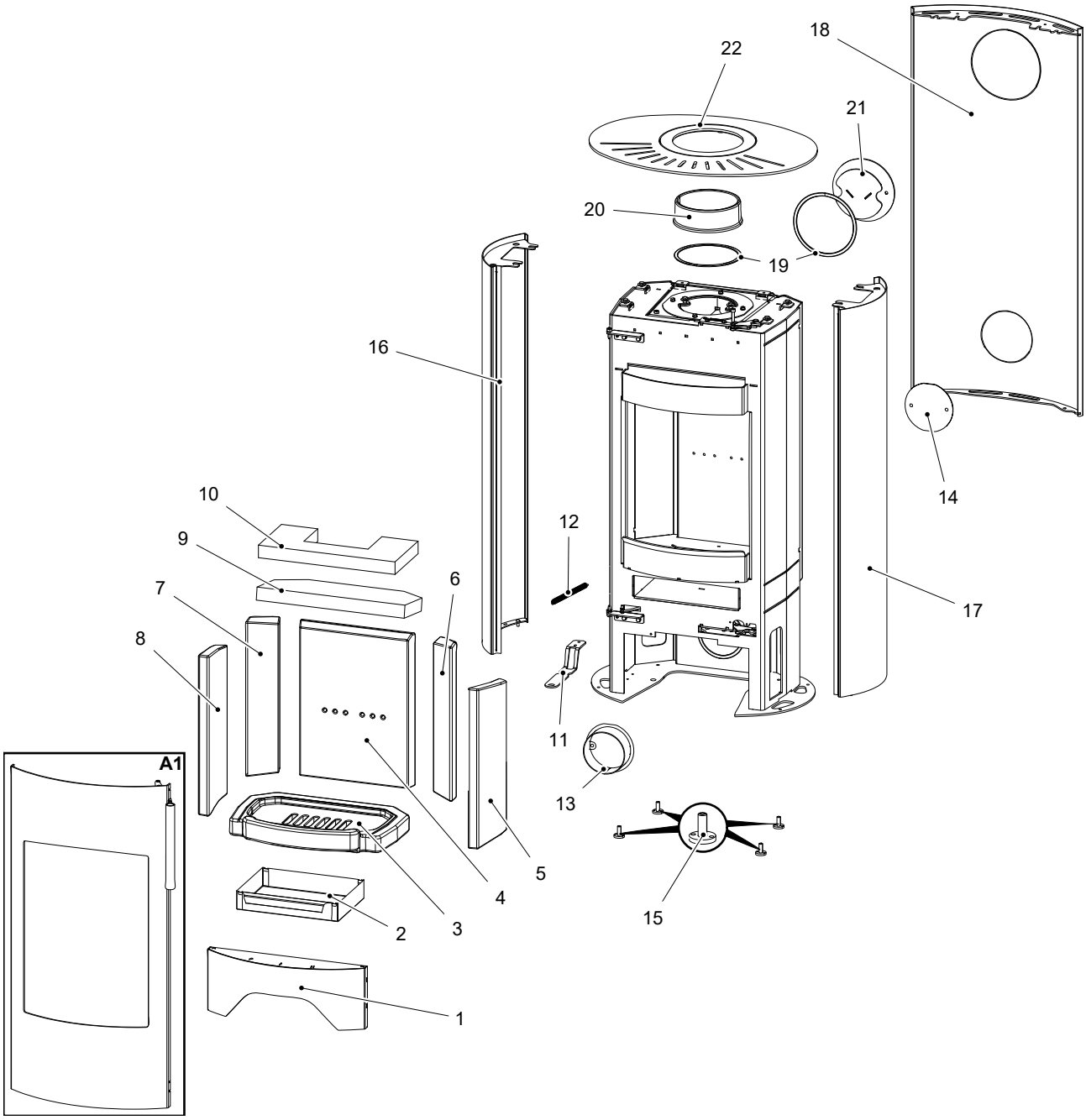






2. Seznam náhradních dílů

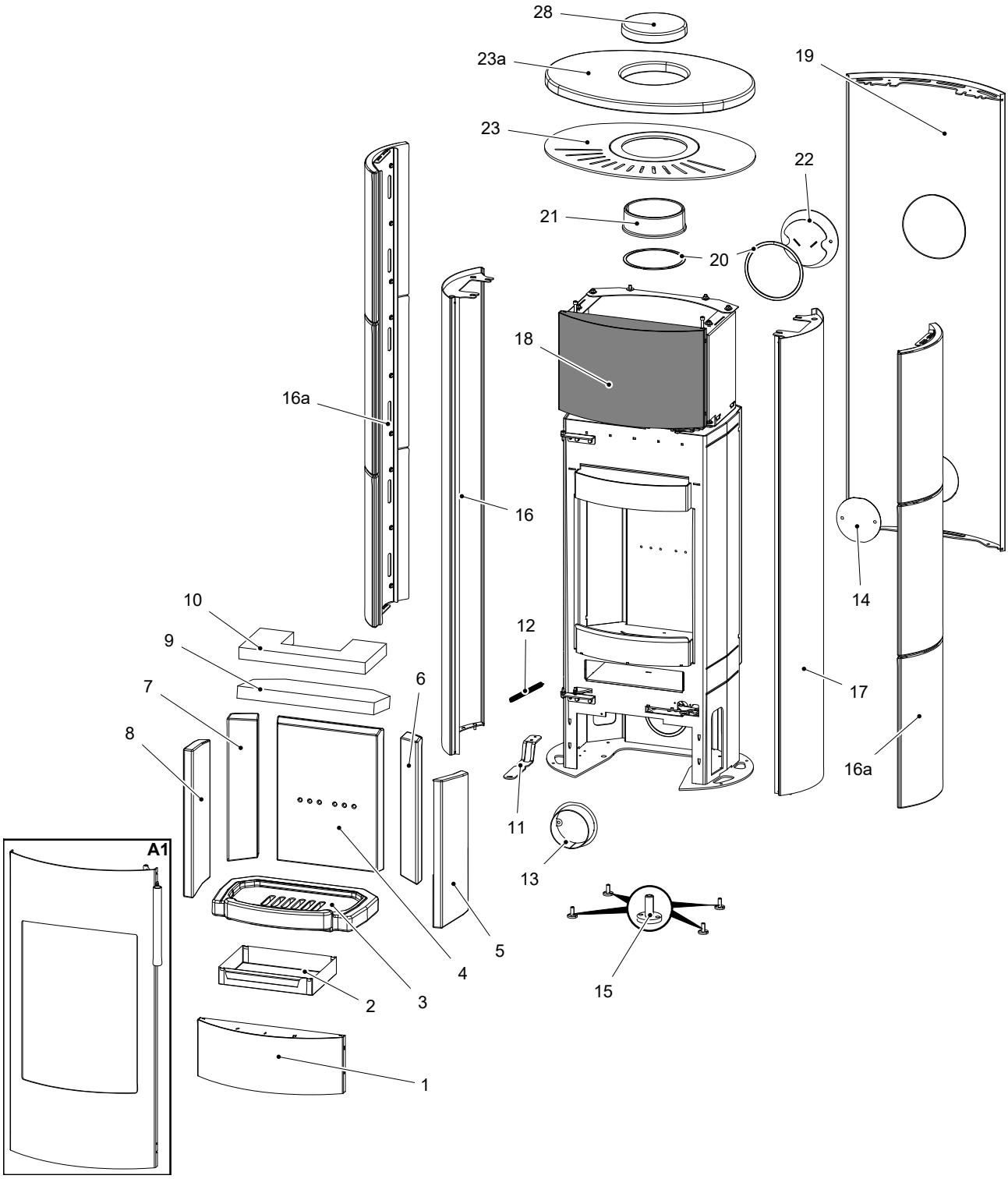
2.1. Celkový rozstřel modelu Glow



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu Glow			
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0435315005300
1	Kryt spodní/černá	1 ks	0435315105260
2	Popelník	1 ks	0494015005603

3	Rošt	1 ks	0494015005501
4	Záda (30x274x366,2)	1 ks	0494015005502
5	Bok pravý (26x382,2x159,7)	1 ks	0494015005504
6	Bok zadní pravý (28x89,5x373,5)	1 ks	0494015005515
7	Bok zadní levý (28x89,5x373,5)	1 ks	0494015005505
8	Bok levý (26x382,2x159,7)	1 ks	0494015005503
9	Clona spodní (vermikulit)	1 ks	0494015005506
10	Clona vrchní (vermikulit)	1 ks	0494015005507
11	Madlo regulátoru	1 ks	0435315005047
12	Pružina dveří	1 ks	0491015005031
13	Externí přívod vzduchu/černá	1 ks	0494015005065
14	Záslepka přívodu vzduchu/černá	1 ks	0494015005061
15	Štelovací noha	4 ks	0494015005090
16	Kryt boční levý/černá	1 ks	0435315305120
17	Kryt boční pravý/černá	1 ks	0435315305110
18	Zadní kryt/černá	1 ks	0435315005130
19	Těsnění kouřovodu 8x2 mm	470 mm	0040208020006
20	Kouřovod/černá	1 ks	0494015005020
21	Záslepka kouřovodu/černá	1 ks	0494015005030
22	Víko/černá	1 ks	0494015205800

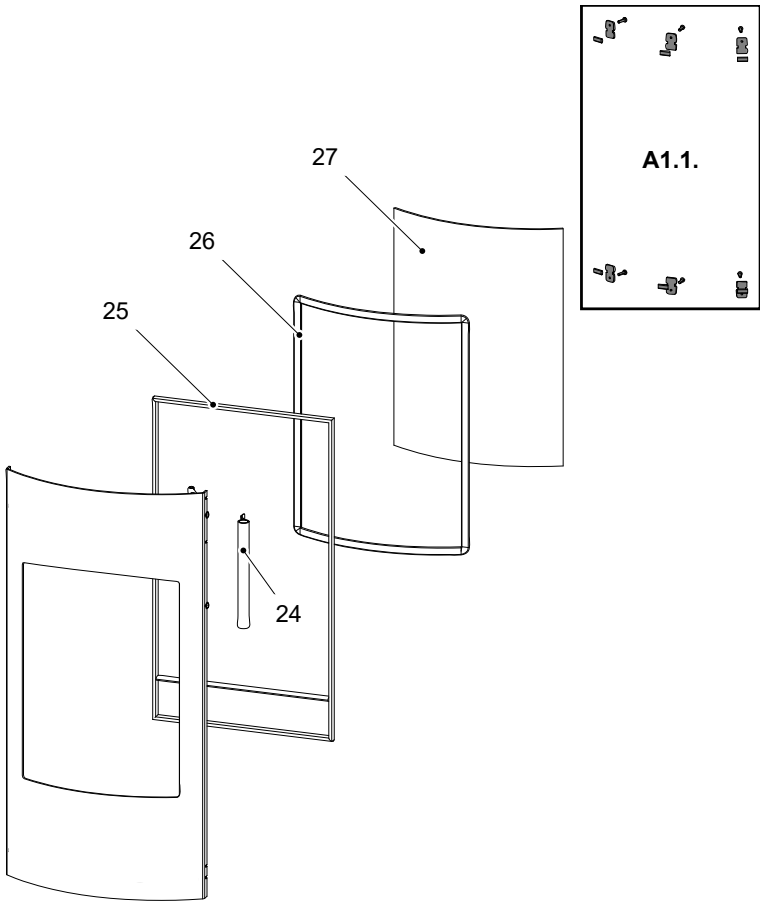
2.2. Celkový rozstřel modelu Ember/Orba



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu Ember/Orba			
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0435315005300
1	Kryt spodní/černá	1 ks	0435315005260

2	Popelník	1 ks	0494015005603
3	Rošt	1 ks	0494015005501
4	Záda (30x274x366,2)	1 ks	0494015005502
5	Bok pravý (26x382,2x159,7)	1 ks	0494015005504
6	Bok zadní pravý (28x89,5x373,5)	1 ks	0494015005515
7	Bok zadní levý (28x89,5x373,5)	1 ks	0494015005505
8	Bok levý (26x382,2x159,7)	1 ks	0494015005503
9	Clona spodní (vermikulit)	1 ks	0494015005506
10	Clona vrchní (vermikulit)	1 ks	0494015005507
11	Madlo regulátoru	1 ks	0435315005047
12	Pružina dveří	1 ks	0491015005031
13	Externí přívod vzduchu/černá	1 ks	0494015005065
14	Záslepka přívodu vzduchu	1 ks	0494015005061
15	Štelovací noha	4 ks	0494015005090
16	Kryt boční levý/černá	1 ks	0494015015120
16a	Boční obklad keramika/matná bílá	2 ks	0494015315170
16a	Boční obklad keramika/matná písková	2 ks	0494015325170
17	Kryt boční pravý/černá	1 ks	0494015015110
18	Kryt horní/černá	1 ks	0435315005270
19	Zadní kryt/černá	1 ks	0435315105130
20	Těsnění kouřovodu 8x2 mm	470 mm	0040208020006
21	Kouřovod/černá	1 ks	0494015005020
22	Záslepka kouřovodu/černá	1 ks	0494015005030
23	Víko/černá	1 ks	0494015205800
23a	Keramické víko/matná bílá	1 ks	0494015315173
23a	Keramické víko/matná písková	1 ks	0494015325173
28	Keramické víčko/matná bílá	1 ks	0494015315174
28	Keramické víčko/matná písková	1 ks	0494015325174

2.3. Detail A1



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
	Detail A1		
A1.1.	Držák skla — set/černá	1 ks	0494015305301
24	Madlo dveří/černá	1 ks	0435315005370
25	Těsnící šňůra dveří 16 mm	2200 mm	0040300160005
26	Těsnící šňůra skla 13 mm	1500 mm	0040300130005
27	Žáruvzdorné sklo (4x323x450 R335)	1 ks	0435315005321

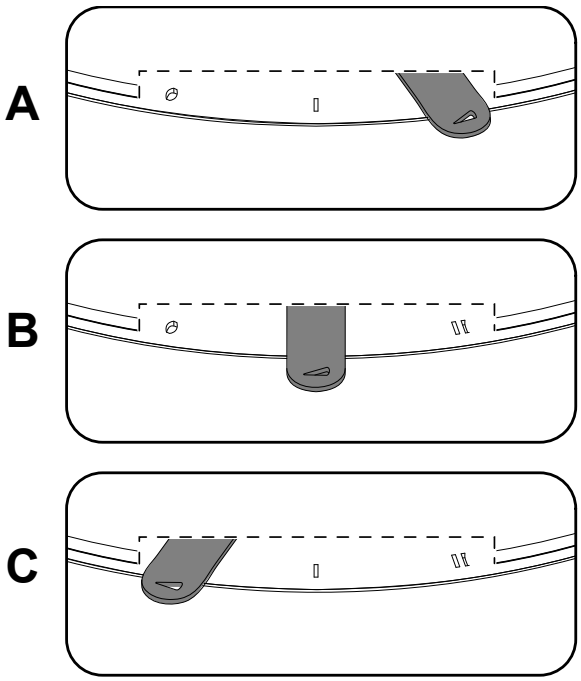
3. Easy control

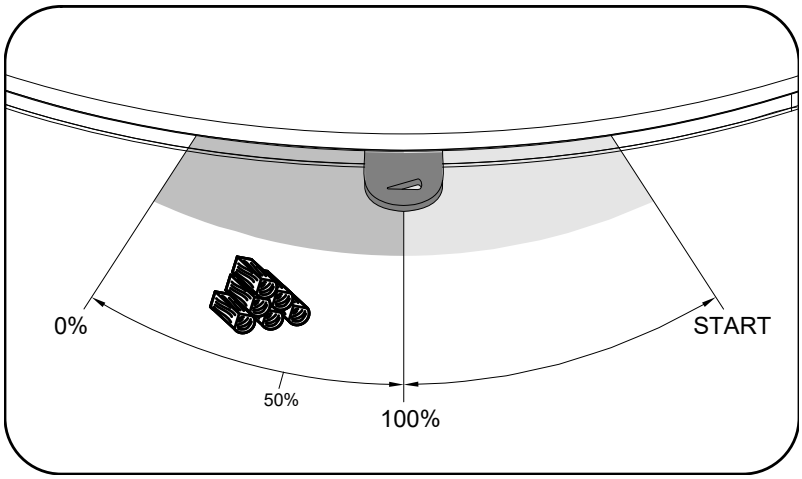
Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciárního-pouze pomocí jednoho regulátoru.

1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciární).
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciární). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

VAROVÁNÍ

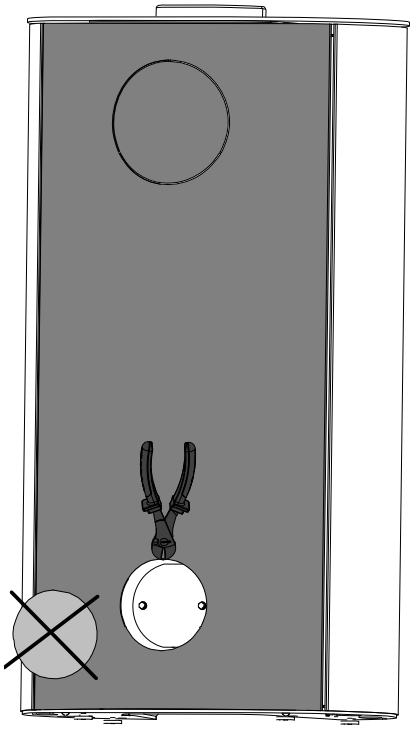
Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.



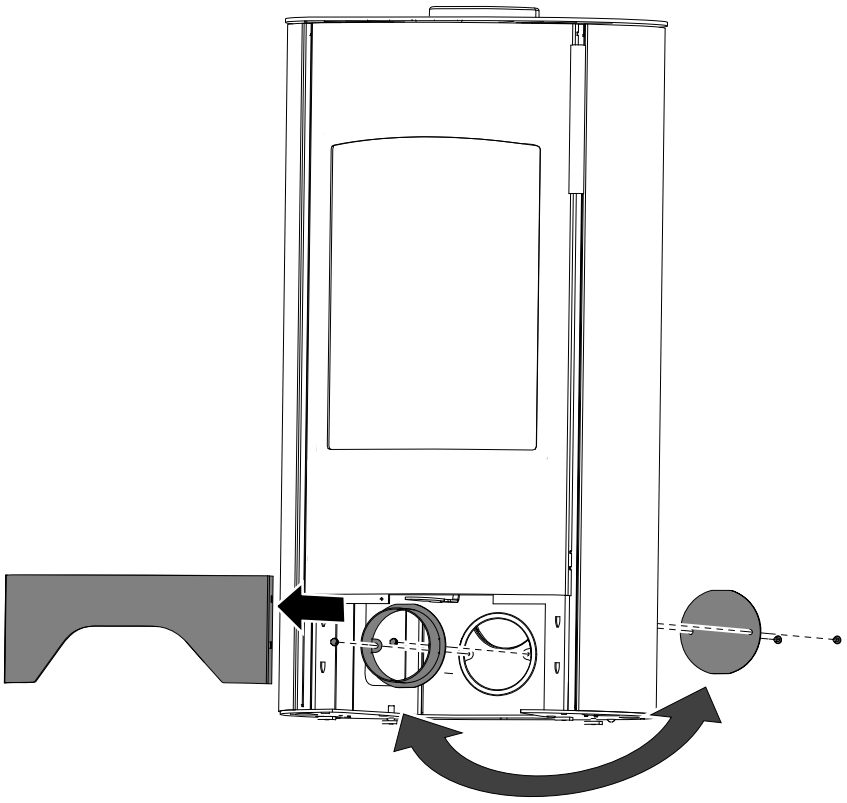


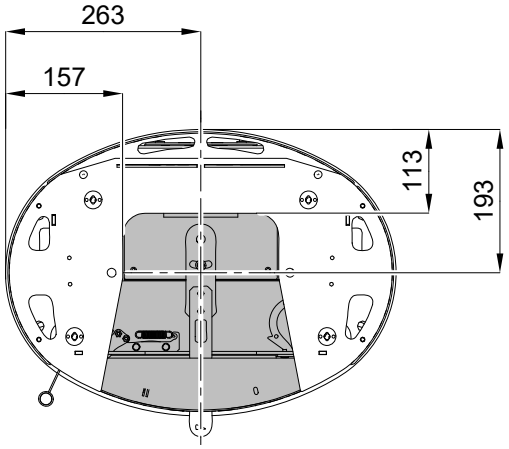
4. Záměna přívodu vzduchu

1



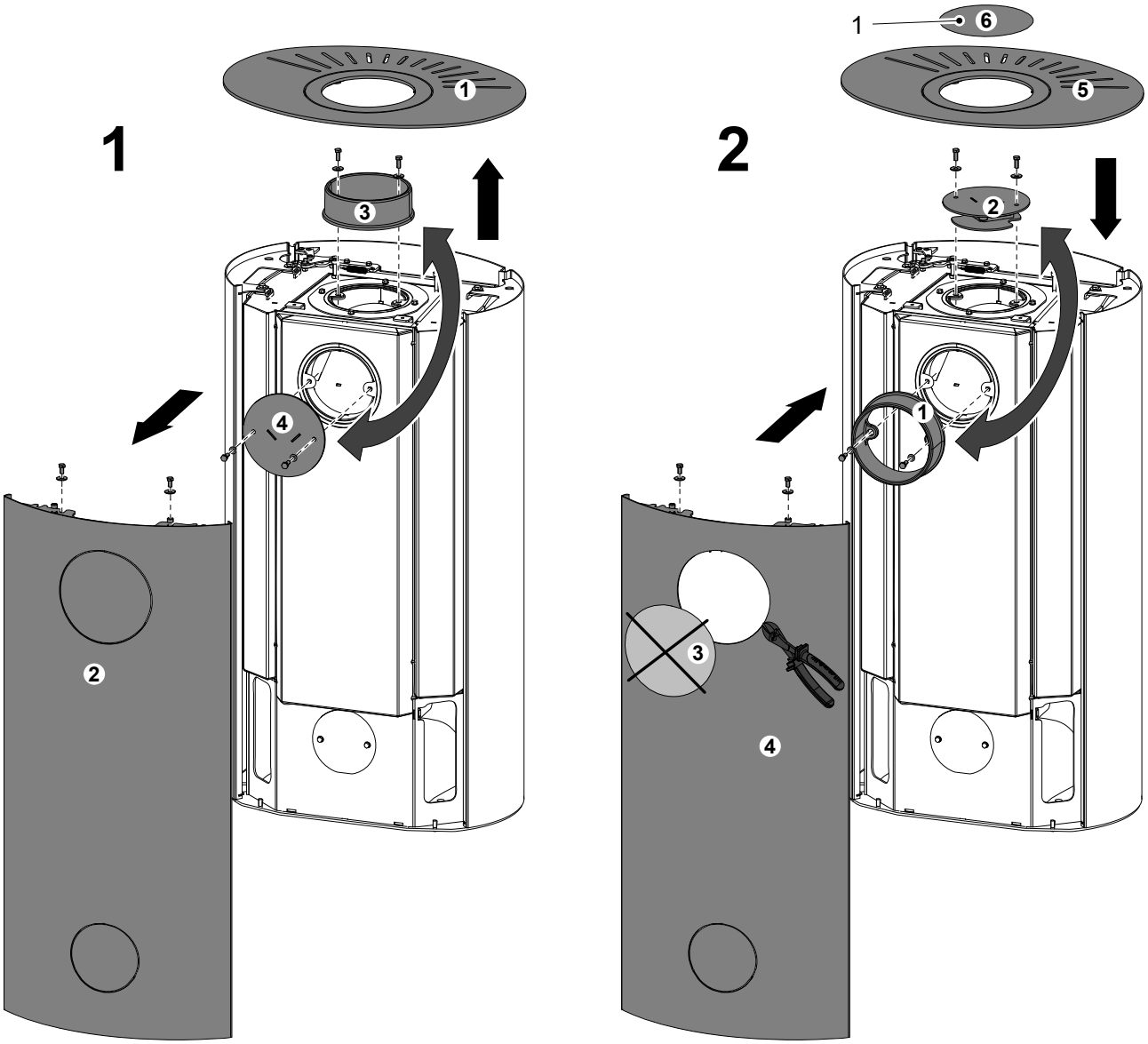
2





5. Záměna kouřovodu

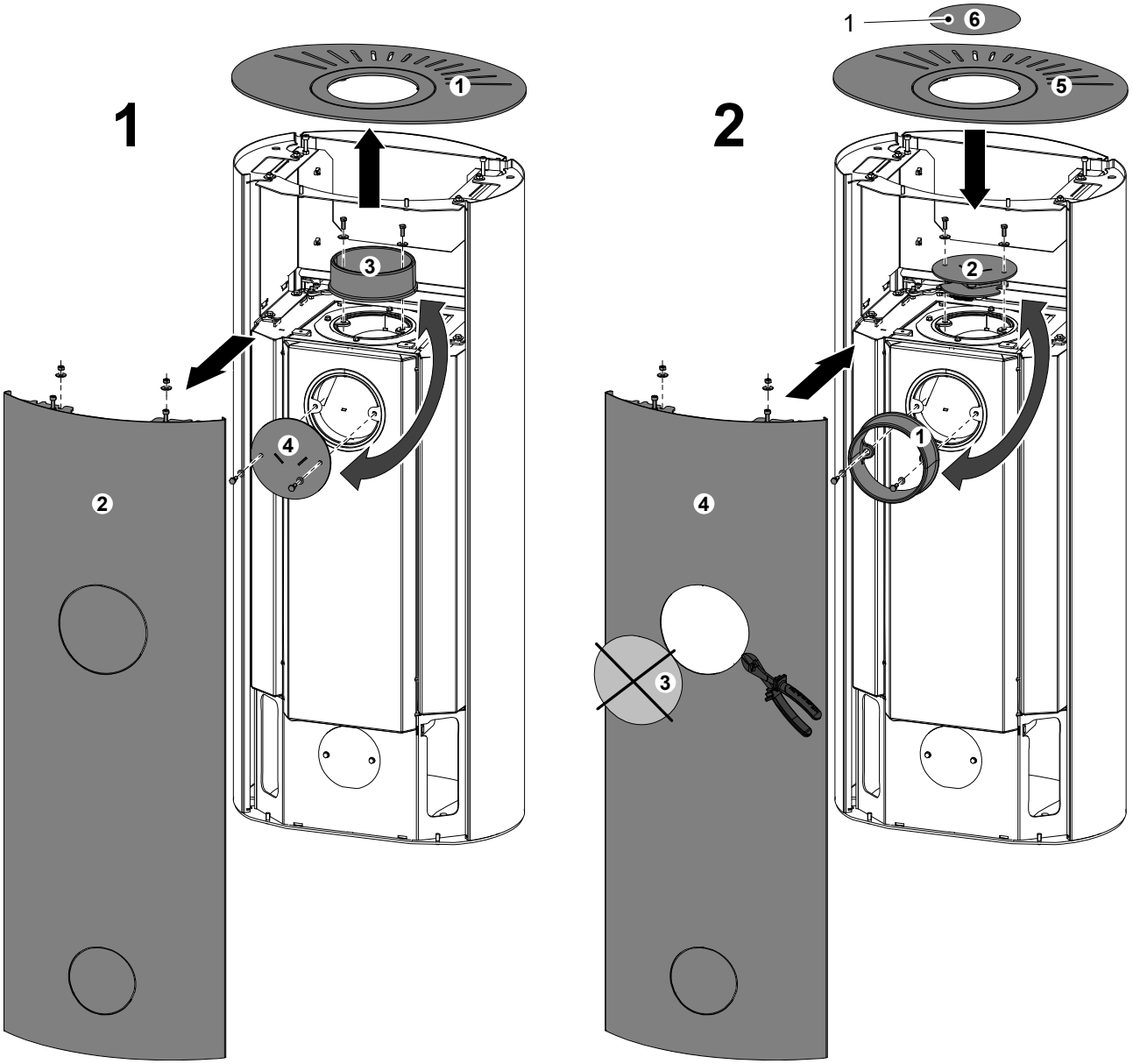
5.1. Glow



Poznámka

Záslepka víka (poz. 1) je součástí standardního příslušenství dodávaného spolu s kamny.

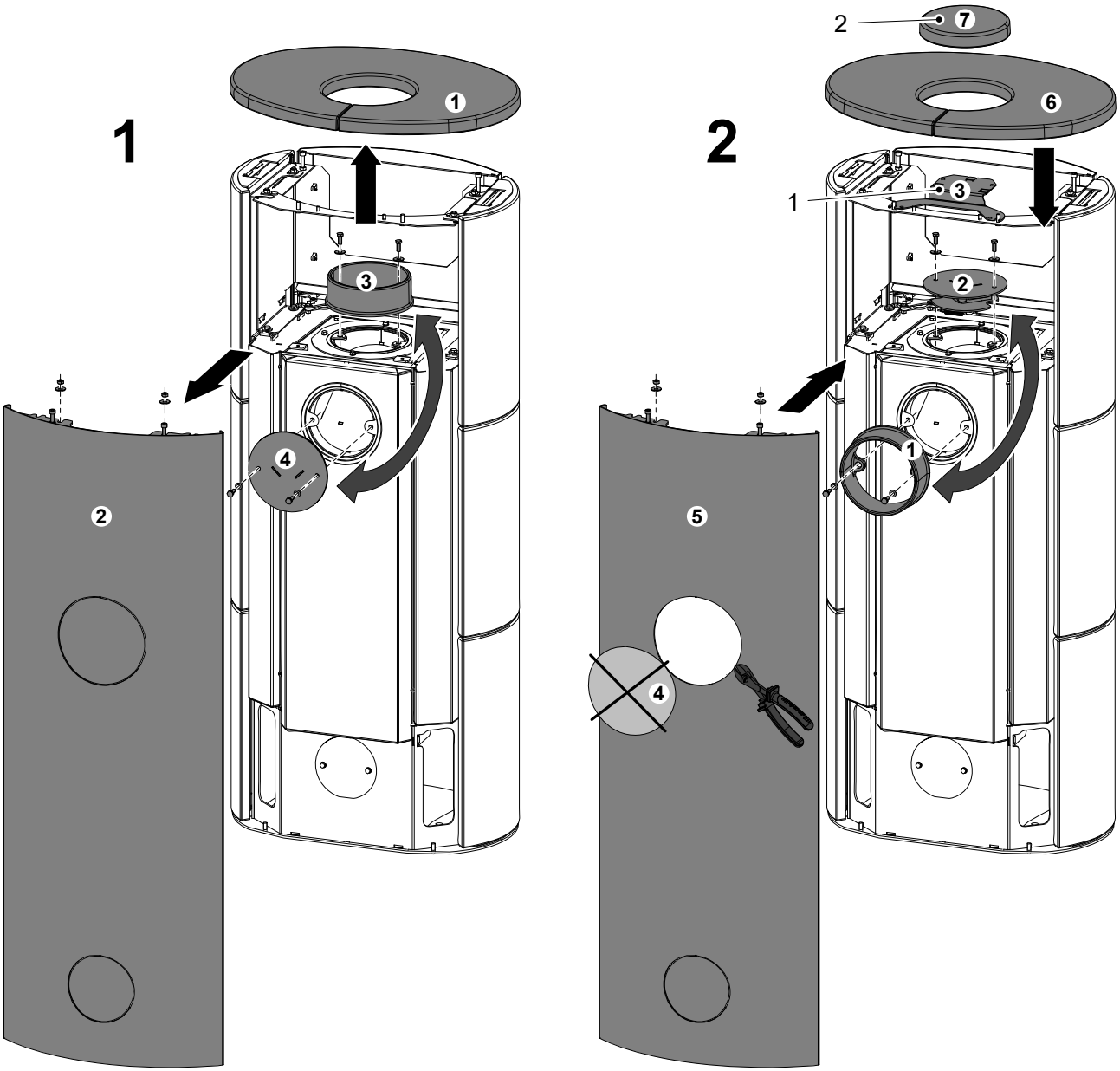
5.2. Ember



Poznámka

Záslepka víka (poz. 1) je součástí standardního příslušenství dodávaného spolu s kamny.

5.3. Orba



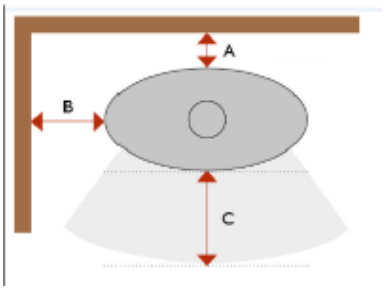
Poznámka

Keramické víčko a podpěra (poz. 1 a 2) jsou součástí standardního příslušenství dodávaného spolu s kamny.

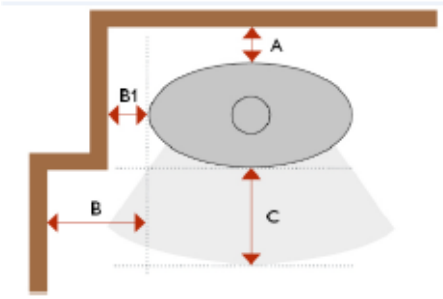
6. Připojení na koncentrický komín

Poznámka

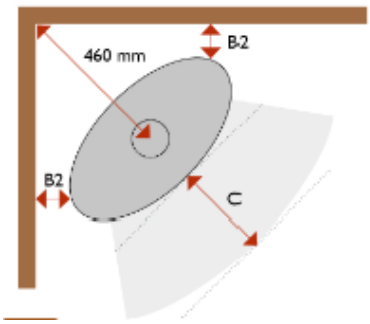
Kamna Epic/Fenix/Ember/Glow/Brillo/Orba umožňují připojení na koncentrický dvouvrstvý komínový systém, který zajišťuje jak odvod spalin, tak přívod čerstvého spalovacího vzduchu, a to jedním tělesem kouřovodu, potažmo komínu. Použití této konfigurace zapojení poskytne uživateli větší volnost při volbě umístění kamen, neboť nemusí brát ohled na připojení přívodu vzduchu do spodní části topidla. Navíc toto zapojení významně zmenšuje minimální bezpečnostní vzdálenosti kamen od hořlavých zdí, nebo jiných hořlavých předmětů, na min. hodnoty viz tabulky níže.



Pozice	Vzdálenost (mm)
A	50
B	250
C	950



A	50
B	250
B1	150
C	950

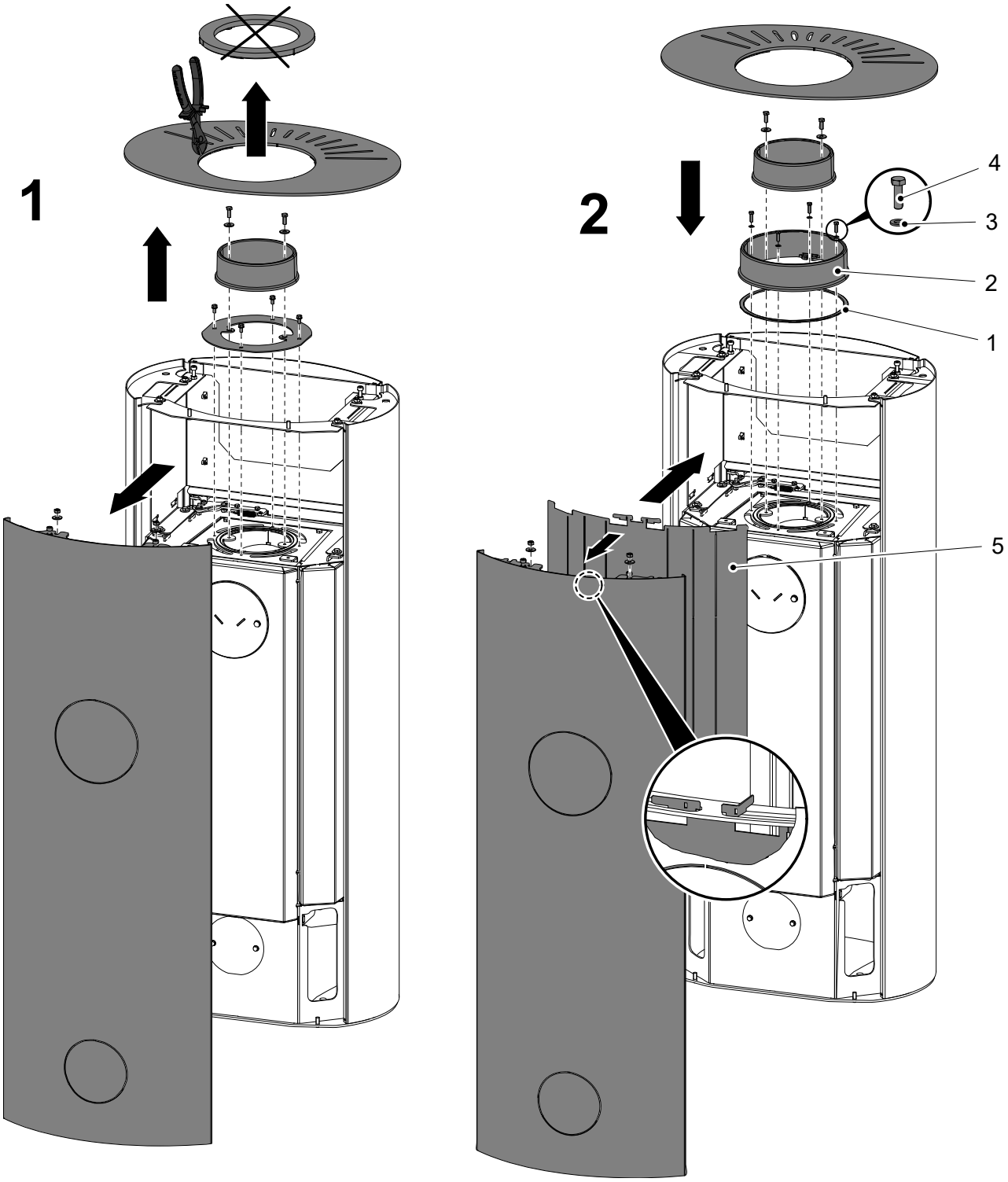


B2	120
C	950

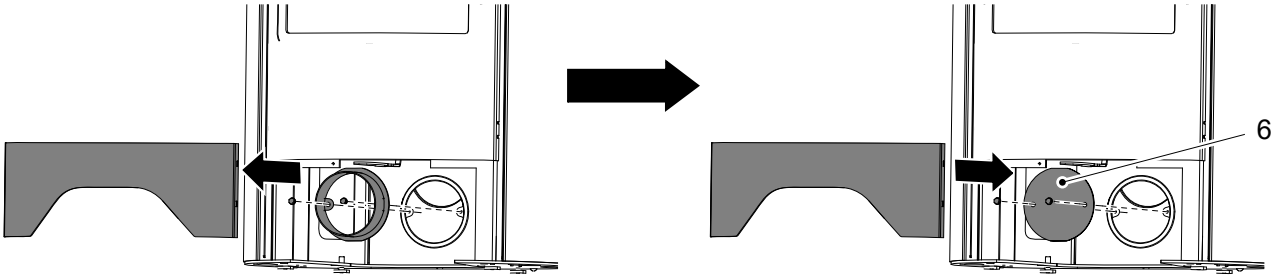
6.1. Montážní návod

Poznámka

Pro kamna Orba je nutné vyměnit víko za plechové (č. zboží 0494015205800).



3



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
1	Těsnící šňůra 8x2 mm	630 mm	Není součástí dodávky, č. zboží 0494015006025
2	Hrdlo D200 mm	1 ks	
3	Podložka 5,3 DIN 125	4 ks	
4	Šroub M5x16 DIN 933	4 ks	
5	Stínění	1 ks	
6	Záslepka přívodu vzduchu	1 ks	